



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Für folgende Produkte

DC018

2019-12

Regler ohne Hilfsenergie Typ 2412, 2417, 2371, 2422, 2111, 2119

Zeugnis Nr.: TSX71002520191339

Bewertungsberichte N r.: 2019TSFM748-TYP2417 NPS2
und 2019TSFM749-TYP2417 NPS3

Die Regler Typ 2417 haben die Bewertungstests gemäß den Anforderungen der chinesischen Druckgeräte TSG D7002-2006 bestanden.

Infolgedessen erfüllen alle oben genannten Regler die Anforderungen der TSG D7002-2006 für chinesische Druckgeräte gemäß den folgenden Merkmalen:

- DN 50 bis 100 PN ≤ 5 MPa (50 bar) oder NPS 2 bis NPS 4 Class ≤ 300,
- Betriebstemperatur: -29°C ≤ T ≤ 350°C.

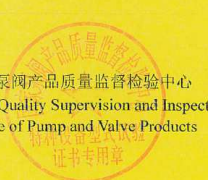

特种设备型式试验证书
Type-Test Certification of Special Equipment
(压力管道元件)
(Pressure Piping Components)

证书编号/Certification No: TSX71002520191339

制造单位/Manufacturer: SAMSON REGULATION S.A.S
单位地址/Address: 1 rue Jean Corona 69120 Vaulx-en-Velin, FRANCE
设备类别/Equipment Category: 金属阀门/Metal Valves
产品名称(品种)/Name of the Products(Categories): 减压阀/ Self-operated Controls Valves
产品型号/Type of the Products: TYP2417 NPS2/CL300, TYP2417 NPS3/CL150
型式检验报告编号/Number of the Type-Test Report: 2019TSFM748, 2019TSFM749

经型式检验, 确认符合 TSG D7002-2006《压力管道元件型式试验规则》的要求。
本证书覆盖以下型号规格产品/ The products have undergone the type test, met the requirements of the TSG D7002-2006 Pressure Piping Components Type Test Regulation, which covers the following specifications:

公称压力/Nominal Pressure ≤PN5.0MPa (CL300),
公称尺寸/Nominal Size DN50mm-DN100mm (NPS2-NPS4),
适用温度/Operating Temperature -29°C~350°C,
减压阀/ Self-operated Controls Valves.

国家泵阀产品质量监督检验中心
National Quality Supervision and Inspection
Centre of Pump and Valve Products
证书专用章
 合肥通用机电产品检测院有限公司
Hefei General Machinery & Electrical
Products Inspection Institute
2019年7月8日/ July. 8, 2019

SAMSON REGULATION S.A.

Bruno Soulas
Leiter Verwaltung

SAMSON REGULATION S.A.

Joséphine Signoles-Fontaine
Qualitätsmanager



DECLARATION OF CONFORMITY

For the following product

DC018

2019-12

Type 2412, 2417, 2371, 2422, 2111, 2119 self-operated regulators

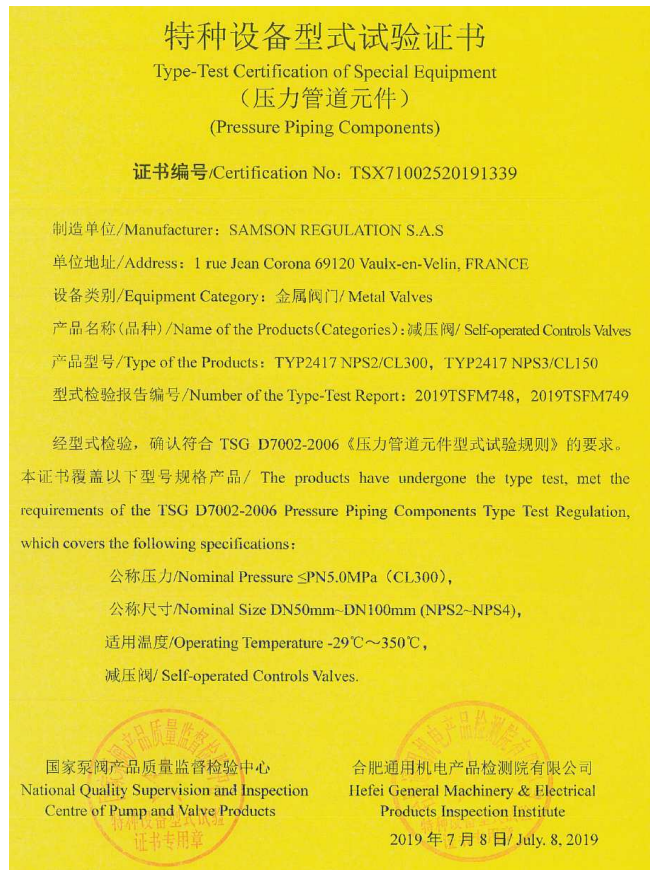
Certificate nb°: TSX71002520191339

Test report nb°: 2019TSFM748-TYP2417 NPS2
and 2019TSFM747-TYP2417 NPS3

Self-operated regulators 2417 have passed the evaluation tests according to the requirements of TSG D7002-2006 Chinese Pressure Equipment.

As a result, all of the above self-operated regulators meet the requirements of TSG D7002-2006 for Chinese pressure equipment according to the following characteristics:

- DN 50 to 100 PN ≤ 5 MPa (50 bar) or NPS 2 to NPS 4 Class ≤ 300,
- Operating temperature: -29°C ≤ T ≤ 350°C.



SAMSON REGULATION S.A.

Bruno Soulas
Head of Administration

SAMSON REGULATION S.A.

Joséphine Signoles-Fontaine
QSE Manager



DECLARATION DE CONFORMITE

Pour le produit suivant

DC018

2019-12

Régulateurs automoteurs Type 2412, 2417, 2371, 2422, 2111, 2119

Certificat n°: TSX71002520191339

Rapports d'évaluation n°: 2019TSFM748-TYP2417 NPS2
Et 2019TSFM749-TYP2417 NPS3

Les régulateurs 2417 ont passé avec succès les tests d'évaluation selon les exigences TSG D7002-2006 des équipements sous pression chinois

En conséquence tous les régulateurs ci-dessus remplissent les exigences TSG D7002-2006 des équipements sous pression chinois selon les caractéristiques suivantes :

- DN 50 à 100 PN ≤ 5 MPa (50 bar) ou NPS 2 à NPS 4 Class ≤ 300,
- Température d'utilisation : -29°C ≤ T ≤ 350°C.

特种设备型式试验证书
Type-Test Certification of Special Equipment
(压力管道元件)
(Pressure Piping Components)

证书编号/Certification No: TSX71002520191339

制造单位/Manufacturer: SAMSON REGULATION S.A.S
单位地址/Address: 1 rue Jean Corona 69120 Vaulx-en-Velin, FRANCE
设备类别/Equipment Category: 金属阀门/Metal Valves
产品名称(品种)/Name of the Products(Categories): 减压阀/ Self-operated Controls Valves
产品型号/Type of the Products: TYP2417 NPS2/CL300, TYP2417 NPS3/CL150
型式检验报告编号/Number of the Type-Test Report: 2019TSFM748, 2019TSFM749

经型式检验, 确认符合 TSG D7002-2006《压力管道元件型式试验规则》的要求。
本证书覆盖以下型号规格产品/ The products have undergone the type test, met the requirements of the TSG D7002-2006 Pressure Piping Components Type Test Regulation, which covers the following specifications:

公称压力/Nominal Pressure ≤PN5.0MPa (CL300),
公称尺寸/Nominal Size DN50mm~DN100mm (NPS2~NPS4),
适用温度/Operating Temperature -29°C~350°C,
减压阀/ Self-operated Controls Valves.

国家泵阀产品质量监督检验中心
National Quality Supervision and Inspection
Centre of Pump and Valve Products

合肥通用机电产品检测院有限公司
Hefei General Machinery & Electrical
Products Inspection Institute

2019年7月8日/July, 8, 2019

SAMSON REGULATION S.A.

Bruno Soulas
Directeur administratif

SAMSON REGULATION S.A.

Joséphine Signoles-Fontaine
Responsable QSE